

GEVISS®

DECLARATION of Conformity

Manufacturer: Hirsan Aluminium ve Fenler Akademi Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi

Address: Habipler Mahallesi 2715 Sokak No:27
Sultangazi-İstanbul / TÜRKİYE

Product Description:

PVC Window Tilt Systems, Tilt & Turn Systems, Double Seal Systems, Sliding Systems

The designated product as delivered is in conformity with the provisions of the following:

European Directives:

- 89/106/EEC (Construction Material Directive)
- 90/269/EEC (Machinery Directive)

The conformity of the described product with the directives is proved by full compliance with the following Harmonised European Standards:

- EN 14353 (Windows and doors. Product standard, performance characteristics.

Windows and external pedestrian doors without resistance to fire and/or smoke leakage characteristics)
Affixing of the CE marking: '09'

HIRSAN ALUMINYUM VE FENLER AKADEMİ SAN. VE TİC. LTD. ŞİŞ.
İSTANBUL

01.12.2009



General Director



The declaration verifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.



СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ГОССТАНДАРТ РОССИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС ТРА.И50.Н07235

Срок действия с 02.10.2007

по 01.10.2010

0797922

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ рег. № РОСС RU.0001.11АИ50
ОС ПРОДУКЦИИ АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "АКАДЕММАШ"
РФ, 115404, г. Москва, 11-я Радная, 2, оф. 213, тел. (495) 326-36-35, факс (495) 326-19-77
e-mail: akademmash@bk.ru

ПРОДУКЦИЯ Устройства поворотно-откидные и фурнитура для оконных и
дверных блоков т.м. «GEVISS»
Серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):
49 8460

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ 538-2001

код ТН ВЭД:
8302 49 900 0

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "HIMSAN ALUMINYUM VE PANJUR AKSESUARLARI SAN. TIC. LTD. STI."
Habibler Mah .2719 Sokak No: 27 Habibler G.Osmanpasa – ISTANBUL, Турция

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН "HIMSAN ALUMINYUM VE PANJUR AKSESUARLARI SAN. TIC. LTD. STI."
Habibler Mah .2719 Sokak No: 27 Habibler G.Osmanpasa – ISTANBUL, Турция, тел. (+90 212) 595 48 00, факс (+90
212)595 48 56

НА ОСНОВАНИИ протокола сертификационных испытаний № 3693-261 от 28.09.2007 г. ИЛ продукции
машиностроения "РОСТЕСТ-МОСКВА", рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 12.07.2007, адрес: 117418, г. Москва,
Нахимовский проспект, д. 31

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Схема сертификации 3.



Руководитель органа

Эксперт

И.Л. Еникеев

инициалы, фамилия

В.В. Шильдин

инициалы, фамилия

Сертификат не применяется при обязательной сертификации



Sertifika

RoyalCert, aşağıda bilgileri verilen kuruluşun yönetim sisteminin değerlendirildiğini ve ilgili standardın gereklerine uygun olduğunu onaylar.

KURULUŞ

HİMSAN ALÜMİNYUM ve PANJUR AKSESUARLARI
SANAYİ TİCARET ve LİMİTED ŞİRKETİ

Habibler Mahallesi 2718 Sokak No:27 Habibler
Gaziosmanpaşa/İSTANBUL
TÜRKİYE

STANDART

ISO 9001:2008

KAPSAM

Kapı ve Pencere İspanyolcülerinden Oluşan Çift Açılımlı Kapı,
Pencere İspanyolcülerini Montajları Bağlantı ve Ek Parçaları,
Alüminyum Panjur Aksesuarları İmalatı

(BA 17)

SERTİFİKA NO

2313/HİM09C

BELGELENDİRME TARİHİ

30.07.2007

YAYIN TARİHİ

13.08.2009

GEÇERLİLİK TARİHİ

18.07.2010

GENEL MÜDÜR



Form 50/ISO42000 Rev:002 8

Bu sertifika, sadece RoyalCert'in partilerine aydağa üzere geçerlidir. Sertifikanın detayları www.royalcert.com adresinden incelenebilir.

ROYALCERT BELGELENDİRME VE GÖZETİM HİZMETLERİ A.Ş.

Ceviz Paşa Sok. No:37 34718 Kaşyolu, Üsküdar/İSTANBUL T +90 216 545 0202 F +90 216 545 8525 E info@royalcert.com

www.royalcert.com



Sertifika

RoyalCert, aşağıda bilgileri verilen kuruluşun yönetim sisteminin değerlendirildiğini ve ilgili standardın gereklerine uygun olduğunu onaylar.

KURULUŞ

HİMSAN ALÜMİNYUM ve PANJUR AKSESUARLARI SANAYİ TİCARET ve LİMİTED ŞİRKETİ

Habibler Mahallesi 2719 Sokak No:27 Habibler
Gaziosmanpaşa/İSTANBUL
TÜRKİYE

STANDART

ISO 9001:2008

KAPSAM

Kapı ve Pencere İspanyolletlerinden Oluşan Çift Açılımlı Kapı,
Pencere İspanyolletleri Montajları Bağlantı ve Ek Parçaları,
Alüminyum Panjur Aksesuarları İmalatı

SEK 10

SERTİFİKA NO

2313/HİM09B

BELGELENDİRME TARİHİ

30.07.2007

YAYIN TARİHİ

13.08.2009

GEÇERLİLİK TARİHİ

18.07.2010

GENEL MÜDÜR



Kalite Yönetim Sistemi
TS EN ISO 15001:2008
AB-0014-YS



Bu sertifika, karşıs RoyalCert'in parçasına aydın ve sadece geçerlidir. Sertifikanın durumu www.royalcert.com adresinde incelenebilir.

ROYALCERT BELGELENDİRME VE GÖZETİM HİZMETLERİ A.Ş.

Ceviz Paşa Sok. No:37 34718 Kocayolu, Üsküdar/İSTANBUL T +90 216 545 8282 F +90 216 545 8525 E info@royalcert.com

www.royalcert.com



ДЕРЖАВНИЙ КОМПІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

№ 184292

Серія ВВ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

UA1.059.0088644-09

Зареєстровано в Реєстрі за № _____

Зарегистрировано в Реестре

07 грудня 2009 до 06 грудня 2011

Термін дії з _____

Срок действия с

Продукція

пристрої поворотно-відкидні та фурнітура для вікон та дверних блоків, торгівельної марки 'GEVISS'

Продукция

8302

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДЮЛП, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

ДСТУ Б В.2.6-15-99, п.п. 4.2.7-4.2.13; 4.2.16;
ДСТУ Б В.2.6-13-2006, п.п. 5.3.3, 5.6.4, 5.6.5

Виробник продукції

Изготовитель продукции

Фірма 'HIMSAN ALUMINYUM VE PANJUR AKSESUARLARI SAN.VE TIC. LTD. STI', Habibler Mah.2719 Sokak № 27, Habibler- Gaziosmanpasa, Istanbul, Туреччина

Сертифікат видано

Сертификат выдан

Фірмі 'HIMSAN ALUMINYUM VE PANJUR AKSESUARLARI SAN. VE TIC. LTD. STI', Habibler Mah. 2719 Sokak № 27, Habibler- Gaziosmanpasa, Istanbul, Туреччина

Додаткова інформація

Дополнительная информация

серійне виробництво з 07.12.2009 р. до 06.12.2011 р., технічний нагляд за виробництвом сертифікованої продукції - 1 раз на рік

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

ДП 'Кривбасстандартметрологія', Україна, 50005, м. Кривий Ріг, вул. Орджонікідзе, 23 свідоцтво про призначення ОС в системі УкрСЕПРО № UA.P.059 від 01.04.2008, свідоцтво про уповноваження ОС в системі УкрСЕПРО № UA.PN.059 від 01.04.2008

На підставі протоколу сертифікаційних випробувань № 154/332-Б від 25.11.2009

На основании

ВЦ 'Кривбасстандартметрологія', 50005, м. Кривий Ріг, вул. Орджонікідзе, 23, № 2Н969 від 08.11.2009 р.; висновку державної санітарно-епідеміологічної експертизи № 05.03.02-03/77218 від 02. 12.2009 р. МОЗ України, 01601, м. Київ, вул. Грушевського, 7; акту обстеження виробництва від 01.12.2009 р.

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа по сертификации

М.П.

Л.І. Машкін

підпис

ініціали, прізвище

Чистість сертифіката відповідності можна перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО за тел. (044) 537-35-76

Nachweis

Baubeschläge, Beschläge für Fenster und Fenstertüren
gemäß EN 13126-8 : 2006

Prüfbericht

Nr. 12-000195-PR01
(PB-A01-03-de-01)



Auftraggeber Himsan Alüminyum ve Panjur Ak-
sesuarlari San. Tic. Ltd. Sti.
Habibler Mahallesi 2719
Sokak A1. Caddesi No:27
34270 Sultangazi - Istanbul
Türkei

Produkt Drehkipp-Beschlag für Fenster

Bezeichnung Geviss Standart
Tilt & Turn System

**Leistungsrelevante
Produktdetails** Flügelfalzmaß (B x H): 1340 mm x 1240 mm;
Rahmenmaterial: PVC/U white
Flügelgewicht: 80 kg,
Beschlag: Tilt and turn hardware, Himsan Alüminyum ve
Panjur Aks. San. Tic. Ltd. Şti.
Beschreibung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung:
Scherenlager: KSM 720, Ecklager: SM 606

Grundlagen

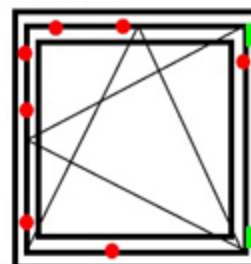
EN 13126-1 : 2011
EN 13126-8 : 2006

Prüfnormen:

EN 13126-8 : 2006

Entsprechende nationale Fas-
sungen (z.B. DIN EN)

Darstellung



Verwendungshinweise

Dieser Prüfbericht dient zum
Nachweis der Anforderungen
von Fensterbeschlägen gemäß
EN 13126-8 : 2006.

Die Bestimmungen aus
EN 13126-8 : 2006 zur Kenn-
zeichnung und Konformitäts-
bewertung der Bauprodukte
sind zu beachten.

Gültigkeit

Die genannten Daten und Ein-
zelergebnisse beziehen sich
ausschließlich auf den geprüf-
ten/ beschriebenen Probekör-
per. Die Klassifizierung gilt so
lange bis das Produkt unverän-
dert ist und die o.g. Grundlagen
sich nicht geändert haben. Das
Ergebnis kann unter Beachtung
entsprechender Festlegungen
der Produktnorm in Eigenver-
antwortung des Herstellers
übertragen werden. Diese Prü-
fung/Bewertung ermöglicht kei-
ne Aussage über weitere
leistungs- und qualitätsbestim-
mende Eigenschaften der vor-
liegenden Konstruktion; insbe-
sondere Witterungs- und Alter-
ungseinflüsse wurden nicht be-
rücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt "Wer-
bung mit ift-
Prüfdokumentationen". Das
Deckblatt kann als Kurzfassung
verwendet werden.

Der Nachweis umfasst insge-
samt 14 Seiten.

Besonderheiten

Ergebnis

Klassifizierung gemäß EN 13126-8 : 2006

Ge- brauchs- kategorie	Dauer- funktions- tüchtigkeit	Masse	Feuerbe- ständigkeit	Ge- brauchs- sicherheit	Korrosions- beständig- keit	Schutz- wirkung	Anwen- dung	Prüfgrößen
-	4	080	0	1	4	-	8	1300/1200

ift Rosenheim

01. Juni 2012

Andreas Matschi, Dipl.-Ing. (FH)
Geschäftsbereichsleitung
Bauteile

Pascal Geiger, Dipl.-Ing. (FH)
Produktingenieur
Bauteile